



11116231

**Zmluva o úvere č. 400/CC/18**  
(ďalej „Úverová zmluva“)

uzatvorená medzi zmluvnými stranami:

**Slovenská sporiteľňa, a. s.**

Tomášikova 48, 832 37 Bratislava, IČO: 00151653  
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,  
Odd. Sa, vložka č. 601/B  
(ďalej „Banka“)

a

Názov: **Obec Žabokreky**  
Adresa sídla: Žabokreky 145, 038 40 Žabokreky  
IČO: 00 317 047  
(ďalej „Dlžník“)

**Preambula**

Banka uzatvorila s Európskou investičnou bankou (ďalej len „**EIB**“) dňa 27.10.2017 Zmluvu o úverovej linke (ďalej len „**EIB zmluva**“) zameranú na realizáciu programu EIB Loan for SMEs, MidCaps and Other Priorities II (ďalej len „**Úverová linka EIB**“) na podporu malých, stredných a veľkých firemných klientov a klientov z verejného a neziskového sektora prostredníctvom zvýhodnených podmienok financovania. Dlžník má záujem získať podporu z prostriedkov Úverovej linky EIB na realizáciu zamýšľaného projektu (ďalej len „**Projekt**“), a to vo forme zvýhodnenej úrokovej sadzby (ďalej len „**EIB zvýhodnenie**“).

EIB je banka Európskej únie financovaná z pôžičiek na kapitálových trhoch a z vkladov akcionárov, ktorými sú členské štáty Európskej únie (ďalej len „**EÚ**“). Krytie členskými štátmi EÚ zabezpečuje EIB najvyšší možný úverový rating (AAA) na kapitálových trhoch, vďaka čomu môže získať finančné prostriedky za veľmi dobrých podmienok a tak ďalej poskytovať podporu cez zvýhodnené podmienky financovania klientom. Úlohou EIB je prispievať k integrácii, vyváženému rozvoju, ekonomickej a sociálnej kohézii členských štátov EÚ.

**I. Základné podmienky**

1. Predmetom tejto Úverovej zmluvy je poskytnutie Úveru Bankou Dlžníkovi v sume, mene a za podmienok dohodnutých v tejto Úverovej zmluve, a to až do výšky Úverového rámca. Dlžník je povinný za podmienok dohodnutých v Úverovej zmluve splatiť poskytnutý Úver, platiť Príslušenstvo a Poplatky a plniť ďalšie podmienky dohodnuté v Úverovej zmluve.
2. Základné podmienky:

**2.1. Úverový rámec:**

výška:	<b>90.000,- EUR</b> , z toho Nezáväzná časť úverového rámca: 90.000,- EUR
Deň konečnej splatnosti úverového rámca:	<b>31.12.2028</b>
úrok z omeškania: pravidlo určenia splatnosti Úverovej pohľadávky	10 % p.a. + výška Úrokovej sadzby v čase omeškania splatnosť aj v deň, ktorý nie je Obchodným dňom
Účet pre splácanie:	SK54 0900 0000 0051 3375 6138



11116231

Spôsob čerpania  
úverového rámca: Splátkový úver č. 1

## 2.2. Splátkový úver č. 1 z Nezáváznej časti úverového rámca:

### **Poskytnutie:**

výška: **90.000,- EUR**

spôsob poskytnutia: v Tranžiach

účet pre poskytnutie Splátkového  
úveru:

účet uvedený v Žiadosti o čerpanie/účet Dižníka č. SK54 0900 0000  
0051 3375 6138 s následným prevodom na účet uvedený v Žiadosti o  
čerpanie

Lehota na čerpanie: do 31.12.2018

### **Účel:**

financovanie rekonštrukcie chodníkov v obci Žabokreky (ďalej  
„Projekt“ alebo „Predmet financovania“)

### **Úročenie:**

typ a výška Úrokovej sadzby: premenná:

#### **Počas Lehoty na čerpanie:**

Referenčná sadzba: 12M EURIBOR + marža 0,79 % p.a.

#### **Po uplynutí Lehoty na čerpanie:**

Referenčná sadzba: 12M EURIBOR marža 0,79 % p.a.

Úrokové obdobie:

#### **Počas Lehoty na čerpanie:**

1 mesiac, a to kalendárne mesiace

#### **Po uplynutí Lehoty na čerpanie:**

1 mesiac, a to kalendárne mesiace

Obdobie úrokovej sadzby: 12 mesiacov, a to kalendárne mesiace

### **Splácanie:**

deň konečnej splatnosti

Splátkového úveru: **31.12.2028**

výška a splatnosť splátok istiny: podľa priloženého Splátkového kalendára

spôsob splácania: odpísaním z Účtu pre splácanie

## 3. Dižník platí Banke nasledovné Poplatky

<b>Druh poplatku</b>	<b>Výška poplatku</b>
Spracovateľský poplatok	250,- EUR
Poplatok za monitoring Splátkového úveru	50,- EUR ročne
Úverová provízia	neuplatňuje sa
Záväzková provízia zo Splátkového úveru	neuplatňuje sa
Predčasné splatenie Splátkového úveru, resp. jeho časti	1,50 % z výšky predčasnej splátky Splátkového úveru, min. 150,- EUR
Ostatné Poplatky v zmysle Sadzobníka	



11116231

4. Údaje uvedené v Základných podmienkach sú platné ku dňu uzatvorenia Úverovej zmluvy, ich zmena sa riadi Úverovou zmluvou, POP a VOP.

## II. Podmienky čerpania a osobitné ustanovenia

1. Podmienky čerpania sú:
  - 1.1. Dlžník predložil Banke:
    - a) písomné potvrdenie Centrálného registra zmlúv vedenom Úradom vlády SR o zverejnení Úverovej zmluvy s jej prílohami a súčasťami alebo písomné vyhlásenie Dlžníka o zverejnení týchto dokumentov na webovom sídle Dlžníka alebo v Obchodnom vestníku, a to podľa toho, akým spôsobom je v zmysle právnych predpisov Dlžník povinný tieto dokumenty zverejňovať, a
    - b) právoplatné rozhodnutie obecného zastupiteľstva Dlžníka, ktorým bolo schválené prijatie návratného financovania vo výške 90.000,- EUR, a
    - c) vyjadrenie hlavného kontrolóra Dlžníka o plnení pravidiel pre používanie návratných zdrojov financovania v zmysle zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy po zohľadnení Úveru, a
    - d) právoplatné uznesenie obecného zastupiteľstva Dlžníka o schválení jednotlivých investičných akcií, ktoré budú financované z poskytnutého Úveru, a
    - e) zmluvu o dielo uzatvorenú medzi dodávateľom a Dlžníkom ako objednávateľom, na jednotlivé investičné akcie, ktoré budú financované z poskytnutého Úveru, a
  - 1.2. nehrozí, nenastal alebo netrvá Prípád porušenia, a
  - 1.3. nebol urobený úkon smerujúci k výpovedi alebo odstúpeniu od Úverovej zmluvy, a
  - 1.4. Dlžník uhradil Spracovateľský poplatok.
  - 1.5. Okrem vyššie uvedených podmienok, podmienkou čerpania Splátkového úveru č. 2 je:
    - a) každé jednotlivé čerpanie bolo odsúhlasené Bankou.
2. Dlžník sa zaväzuje plniť aj nasledovné Povinnosti:
  - 2.1. použiť Splátkový úver č. 1 výlučne na financovanie Projektu,
  - 2.2. dokončiť realizáciu Projektu v dohodnutej lehote, najneskôr do 5 rokov od začiatku jeho realizácie,
  - 2.3. poskytovať Banke súčinnosť v rozsahu potrebnom na plnenie povinností Banky z EIB zmluvy, najmä poskytovať Banke vyžiadané informácie, dokumentáciu a záznamy súvisiace s Projektom,
  - 2.4. zasielať Banke účtovné výkazy v elektronickej forme v zmysle opatrenia MFSR, ktorým sa ustanovuje rozsah, spôsob a termíny predkladania údajov na hodnotenie plnenia verejného rozpočtu štvrťročne do 30 dní po ukončení príslušného kalendárneho štvrťroka, a
  - 2.5. zasielať Banke účtovné výkazy v elektronickej forme v zmysle opatrenia MFSR, ktorým sa ustanovuje rozsah, spôsob a termíny predkladania údajov na hodnotenie plnenia verejného rozpočtu ročne do 40 dní po ukončení príslušného kalendárneho roka, a
  - 2.6. predkladať Banke rozpočet a jeho zmeny po ich schválení zastupiteľstva Dlžníka, vrátane 3-ročného rozpočtu, najneskôr do 30 dní od jeho schválenia v zastupiteľstve Dlžníka, a
  - 2.7. predkladať záverečný účet a správu audítora najneskôr do 30 dní od jeho schválenia, najneskôr však do 31.7. každého kalendárneho roka, a
  - 2.8. predložiť rozpočet na nasledujúci rok do 31.12, akceptovateľný pre Banku.
3. Splátkový úver č. 1 ani jeho časť nie je možné predčasne splatiť do 5 rokov odo dňa uzatvorenia Úverovej zmluvy.
4. Dlžník si je vedomý, že Splátkový úver č. 1 je financovaný z Úverovej linky EIB, v rámci ktorej mu je poskytnuté EIB zvähodnenie vo forme zníženej úrokovej sadzby o hodnotu 0,30 % p.a.
5. Dlžník vyhlasuje, že pred podpisom Úverovej zmluvy obdržal od Banky informáciu o podmienkach Úverovej linky EIB, oboznámil sa s nimi a súhlasí s nimi.
6. Banka je oprávnená poskytnúť Dôverné informácie týkajúce sa Dlžníka v súvislosti s financovaním podľa Úverovej zmluvy aj zástupcom EIB, Európskeho audítorského dvora a iných inštitúcií EÚ a tiež iným osobám, o ktorých to ustanovuje EIB zmluva, a to v neobmedzenom rozsahu a za účelom splnenia povinností Banky vyplývajúcich z EIB zmluvy.
7. Dlžník týmto udeľuje svoj výslovný súhlas, aby na základe predchádzajúcej výzvy doručenej Dlžníkovi, zástupcovia EIB, Európskeho audítorského dvora a iných inštitúcií EÚ, Banky a nimi poverené osoby získavali informácie, mali neobmedzený prístup do priestorov, kde Dlžník vykonáva svoju činnosť, kde sú umiestnené inštalácie a zariadenia týkajúce sa Projektu, či iné objekty financovania Projektu alebo



11116231

- záznamy Dlžníka týkajúce sa Projektu, a nazerali, vyhotovovali kópie a zapožičiavali originály Dlžníkových účtových kníh a záznamov súvisiacich s Projektom alebo Splátkovým úverom č. 1.
8. Dlžník si je vedomý, že Banka uzatvorila Úverovú zmluvu spôsobom, aby bolo na Splátkový úver č. 1 poskytnuté zvýhodnenie z Úverovej linky EIB na žiadosť Dlžníka, pričom Banka nemá povinnosť takúto Úverovú zmluvu uzatvoriť. Z uvedeného dôvodu dáva Dlžník Banke sľub odškodnenia, na základe ktorého sa zaväzuje Banku odškodniť a nahradiť jej plnenie, ktoré podľa EIB zmluvy Banka poskytne EIB v súvislosti s jej zodpovednosťou za záväzky, straty, škody, ak dôvod plnenia Banky súvisí s Úverovou zmluvou alebo s Projektom, predovšetkým v prípade, ak Dlžník neposkytne Banke požadovanú súčinnosť, obzvlášť ak neposkytne Banke vyžiadané informácie, dokumentáciu a záznamy súvisiace s Projektom a Banka bude povinná uhradiť výdavky EIB v tej súvislosti vzniknuté v rámci potreby EIB zabezpečiť obstaranie takýchto informácií prostredníctvom svojich vlastných zástupcov či poradcov. Banka nie je povinná na účet Dlžníka vykonať opatrenia potrebné na odvrátenie škody.
  9. Dlžník vyhlasuje, že dohody uzavreté medzi Dlžníkom a treťou stranou, predmetom ktorých je realizácia Projektu financovaného Splátkovým úverom č. 1, sú uzatvorené v súlade s platnými právnymi predpismi SR a právnymi predpismi EÚ upravujúcimi podmienky verejného obstarávania. Realizácia Projektu je v súlade s právnymi predpismi, ktoré sa týkajú ochrany životného prostredia, zdravia a bezpečnosti.
  10. Dlžník sa zaväzuje predložiť Banke všetky sťažnosti podané osobami zúčastňujúcimi sa na realizácii Projektu financovaného Splátkovým úverom č. 1 na Úrad verejného obstarávania Slovenskej republiky a zverejnené vyhodnotenia, či nálezy takýchto sťažností.
  11. Dlžník sa zaväzuje uchovať dokumentáciu súvisiacu s Projektom a Úverom najmenej po dobu 5 rokov odo dňa načerpania poslednej sumy z Úveru.
  12. Na účely Úverovej zmluvy sa Členom skupiny dlžníka rozumie Garant, hospodársky spojené osoby a všetky osoby, ktoré sú v zmysle právnych predpisov:
    - 12.1. ovládané Dlžníkom alebo sú ním zriadené alebo napojené na jeho rozpočet svojimi príjmami a výdavkami alebo príspevkom,
    - 12.2. Dlžníka zriadili alebo ho ovládajú, alebo Dlžník je napojený na ich rozpočet svojimi príjmami a výdavkami alebo príspevkom, alebo
    - 12.3. Sú spoločne s Dlžníkom zriadené alebo ovládané treťou osobou.

### III. Záverečné ustanovenia

#### 1. Kontaktné údaje:

	<b>Banka</b>	<b>Dlžník</b>
Korešpondenčná adresa:	Tomášikova 48 832 37 Bratislava	Žabokreky 145 038 40 Žabokreky
E-mailová adresa:	simalcik.gustav@slsp.sk	starosta@zabokreky.sk; vnuckova.martina@gmail.com
Telefónne číslo:	+421 41 5637 218	+421 905 784 647
Faxové číslo:		+421 43 4388 173
Kontaktná osoba:	Ing. Gustáv Šimalčík	Ing. Zuzana Valocká

Pre účely podania Žiadosti o čerpanie a Pokynov s tým súvisiacich môže Dlžník využiť technické zariadenia, a to fax alebo e-mail. Dlžník preukáže svoju totožnosť:

- a) identifikačným číslom, ktorým je IČO Dlžníka,
  - b) autentifikačným údajom, ktorým je podpis Dlžníka na Žiadosti o čerpanie, ktorý sa zhoduje s podpisom Dlžníka uvedenom v Úverovej zmluve alebo v plnomocenstve,
  - c) skutočnosťou, že Dlžník použil na zaslanie Žiadosti o čerpanie kontaktné miesta Dlžníka a Banky uvedené v tomto bode.
2. Dlžník vyhlasuje, že sa oboznámil so súčasťami Úverovej zmluvy, ktorými sú:
- a) Všeobecné obchodné podmienky Slovenskej sporiteľne, a.s., s účinnosťou od 1.1.2015 (ďalej „VOP“),
  - b) Produktové obchodné podmienky pre úvery, bankové záruky a akreditívy Slovenskej sporiteľne, a.s., s účinnosťou od 1.1.2015 (ďalej „POP“),
  - c) Sadzobník a
  - d) podmienky určené Zverejnením, za ktorých sa Bankový produkt poskytuje, súhlasí s nimi a zaväzuje sa ich dodržiavať.



11116231

3. Všetky právne vzťahy vyslovene neupravené v Úverovej zmluve sa budú riadiť POP, VOP, Obchodným zákonníkom a ostatnými právnymi predpismi, a to v tomto poradí.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomné právne vzťahy súvisiace s Úverovou zmluvou sa, podľa § 262 Obchodného zákonníka, budú spravovať podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka.
5. Úverová zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu zmluvnými stranami.
6. Ak je Dlžník povinnou osobou a Úverová zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa zákona o slobodnom prístupe k informáciám (zákon o slobode informácií), Úverová zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť Obchodný deň nasledujúci po dni, v ktorom Dlžník preukáže Banke zverejnenie Úverovej zmluvy spôsobom podľa VOP.

Prílohy:

**Príloha č. 1 Splátkový kalendár pre Splátkový úver č. 1**

V ....., dňa .....

V ....., dňa .....

**Slovenská sporiteľňa, a. s.**

**Dlžník  
Obec Žabokreky**

.....  
Ing. Gustáv Šimalčík  
Senior Relationship Manager

.....  
Ing. Zuzana Valocká  
starosta obce

.....  
Ing. Pavol Jaššo  
Relationship Manager

Príloha č. 1 k Zmluve o úvere č. 400/CC/18



11116231

Splátkový kalendár pre Splátkový úver č. 1

Dlžník: **Obec Žabokreky**  
Pohľadávka: **90.000,- EUR**

č.	Dátum	Splátka istiny (v mene EUR)
1.	31.01.2019	750,00
2.	28.02.2019	750,00
3.	31.03.2019	750,00
4.	30.04.2019	750,00
5.	31.05.2019	750,00
6.	30.06.2019	750,00
7.	31.07.2019	750,00
8.	31.08.2019	750,00
9.	30.09.2019	750,00
10.	31.10.2019	750,00
11.	30.11.2019	750,00
12.	31.12.2019	750,00
13.	31.01.2020	750,00
14.	29.02.2020	750,00
15.	31.03.2020	750,00
16.	30.04.2020	750,00
17.	31.05.2020	750,00
18.	30.06.2020	750,00
19.	31.07.2020	750,00
20.	31.08.2020	750,00
21.	30.09.2020	750,00
22.	31.10.2020	750,00
23.	30.11.2020	750,00
24.	31.12.2020	750,00
25.	31.01.2021	750,00
26.	28.02.2021	750,00
27.	31.03.2021	750,00
28.	30.04.2021	750,00
29.	31.05.2021	750,00
30.	30.06.2021	750,00
31.	31.07.2021	750,00
32.	31.08.2021	750,00
33.	30.09.2021	750,00
34.	31.10.2021	750,00
35.	30.11.2021	750,00
36.	31.12.2021	750,00
37.	31.01.2022	750,00
38.	28.02.2022	750,00
39.	31.03.2022	750,00
40.	30.04.2022	750,00
41.	31.05.2022	750,00
42.	30.06.2022	750,00
43.	31.07.2022	750,00



11116231

44.	31.08.2022	750,00
45.	30.09.2022	750,00
46.	31.10.2022	750,00
47.	30.11.2022	750,00
48.	31.12.2022	750,00
49.	31.01.2023	750,00
50.	28.02.2023	750,00
51.	31.03.2023	750,00
52.	30.04.2023	750,00
53.	31.05.2023	750,00
54.	30.06.2023	750,00
55.	31.07.2023	750,00
56.	31.08.2023	750,00
57.	30.09.2023	750,00
58.	31.10.2023	750,00
59.	30.11.2023	750,00
60.	31.12.2023	750,00
61.	31.01.2024	750,00
62.	29.02.2024	750,00
63.	31.03.2024	750,00
64.	30.04.2024	750,00
65.	31.05.2024	750,00
66.	30.06.2024	750,00
67.	31.07.2024	750,00
68.	31.08.2024	750,00
69.	30.09.2024	750,00
70.	31.10.2024	750,00
71.	30.11.2024	750,00
72.	31.12.2024	750,00
73.	31.01.2025	750,00
74.	28.02.2025	750,00
75.	31.03.2025	750,00
76.	30.04.2025	750,00
77.	31.05.2025	750,00
78.	30.06.2025	750,00
79.	31.07.2025	750,00
80.	31.08.2025	750,00
81.	30.09.2025	750,00
82.	31.10.2025	750,00
83.	30.11.2025	750,00
84.	31.12.2025	750,00
85.	31.01.2026	750,00
86.	28.02.2026	750,00
87.	31.03.2026	750,00
88.	30.04.2026	750,00
89.	31.05.2026	750,00
90.	30.06.2026	750,00
91.	31.07.2026	750,00
92.	31.08.2026	750,00
93.	30.09.2026	750,00



11116231

94.	31.10.2026	750,00
95.	30.11.2026	750,00
96.	31.12.2026	750,00
97.	31.01.2027	750,00
98.	28.02.2027	750,00
99.	31.03.2027	750,00
100.	30.04.2027	750,00
101.	31.05.2027	750,00
102.	30.06.2027	750,00
103.	31.07.2027	750,00
104.	31.08.2027	750,00
105.	30.09.2027	750,00
106.	31.10.2027	750,00
107.	30.11.2027	750,00
108.	31.12.2027	750,00
109.	31.01.2028	750,00
110.	29.02.2028	750,00
111.	31.03.2028	750,00
112.	30.04.2028	750,00
113.	31.05.2028	750,00
114.	30.06.2028	750,00
115.	31.07.2028	750,00
116.	31.08.2028	750,00
117.	30.09.2028	750,00
118.	31.10.2028	750,00
119.	30.11.2028	750,00
120.	31.12.2028	750,00
	<b>Spolu</b>	<b>90 000,00</b>